

出使英法义比
了解世界形势
主张学习西方
提倡革新改良

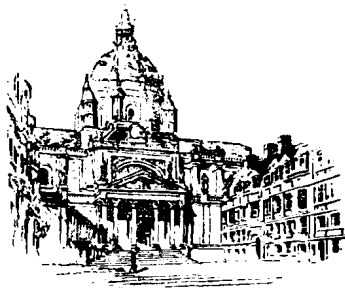


薛福成

出使四国日记

湖南人民出版社

出使四国日记



出使四国日记

薛福成 著

安宇寄 校点

责任编辑：钟叔河

装帧设计：易 地

湖南人民出版社出版

(长沙市展览馆路14号)

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

1981年4月第1版第1次印刷

字数：180,000 印张：10 印数：1—7,700

统一书号：11109·170 定价：0.80元

出使
日記

光緒十五年爲

今天子親政之初福成奉

命出使英法義比四國未及行越明年二月始抵巴黎

由巴黎至倫敦四月至伯魯色爾又明年至羅馬既已

奉宣

德意並舉其事機之大者人告於

朝廷亦以咨謀詢度之餘爲日記六卷大較由攻蕞而

得於昔者十有五由見聞而得於今者十有三四也

義比新造之邦未遑遠圖英人通商法人傳教已獨運

內地交涉紛競視他國爲甚其分屬英法之細旬越南

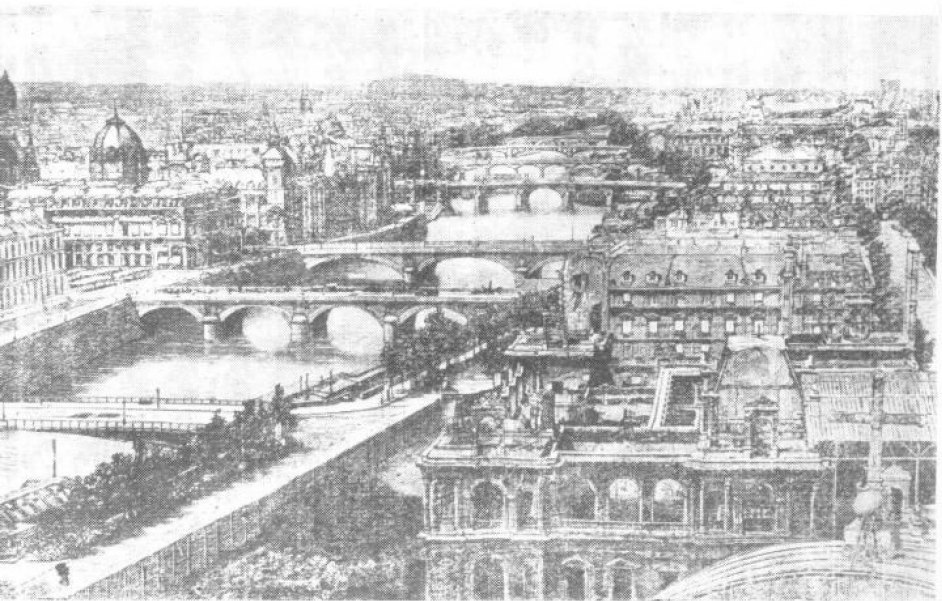
日記

出使
日記
義比
四國

上右：《庸齋全集》本《出使
日記》書名頁。

上：光緒壬寅石印本《出使
英法義比四國日記》書名頁

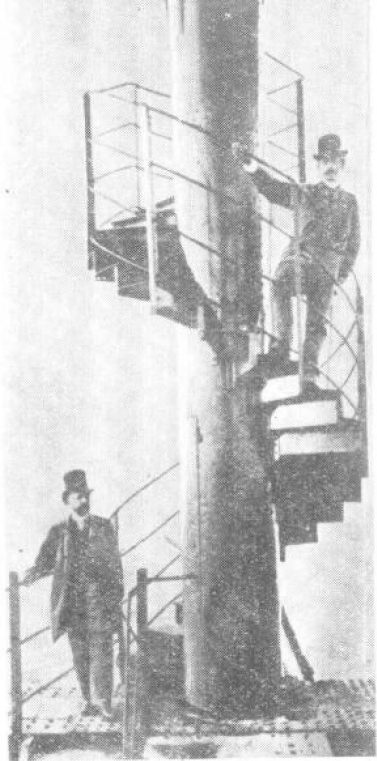
《庸齋全集》本《出使
日記》自序首頁



十九世纪中叶的塞纳河



巴黎街景



铁塔之父爱斐尔
在铁塔上



铁塔在建造中

巴黎铁塔 “……
登法国新造之铁
塔，高三百迈当，
约合中国之一百
丈，……俯视巴黎，
全城在口。”（光
绪十六年二月二十
三日记）





薛氏所见之伦敦 “伦敦为地球第一繁盛之区，洋房无隙地。”“数百万户燃烧之烟为雾所罩，白昼晦冥。”（光绪十六年九月初六、十二月初二日记）

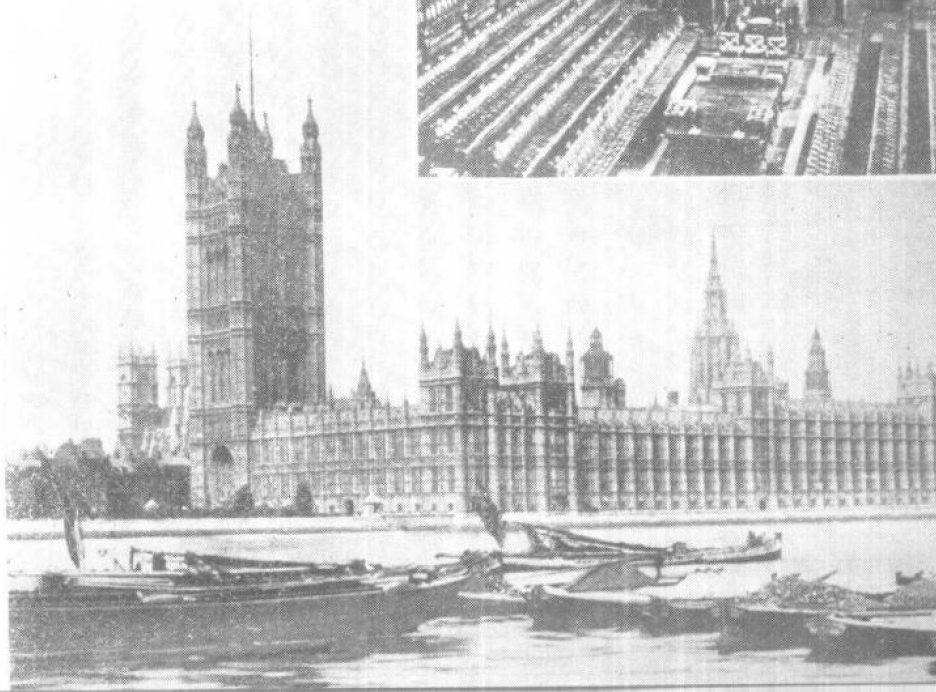
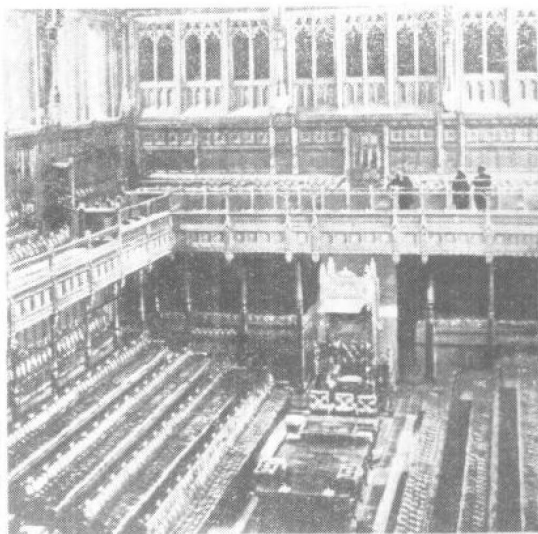
举世闻名的伦敦桥
和国会钟楼





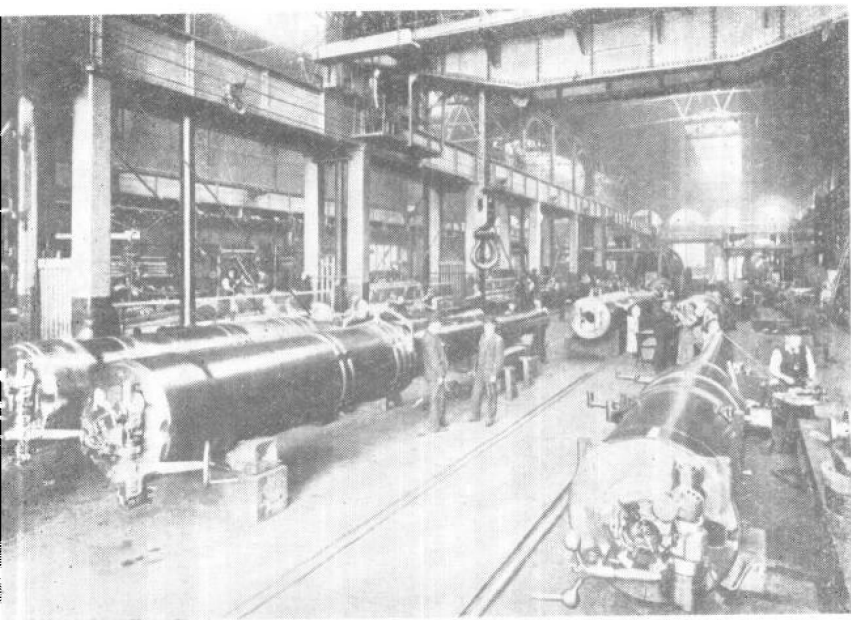
伊利沙白女王 “君主于今日三点钟在温则行宫延见，手受国书论，宣读答词，慰劳至周。”（光绪十六年三月十七日记）

英国国会的外观和内景 “西洋各邦立国规模，以议院为最良。“巴力门”……各国公使入听议者，皆坐楼上。余于前月，曾往听一次焉。”（光绪十六年七月二十二日记）





泰晤士河上的火轮船 “英国创制轮船较早，其收利亦最远。握富强之枢者，岂非以轮船为第一要图乎？”（光绪十六年三月初六日记）

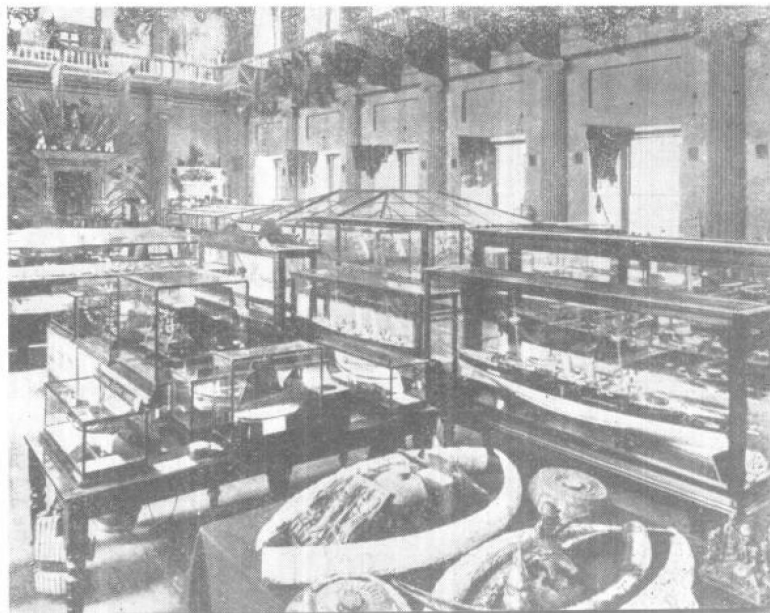


乌里治的皇家兵工厂

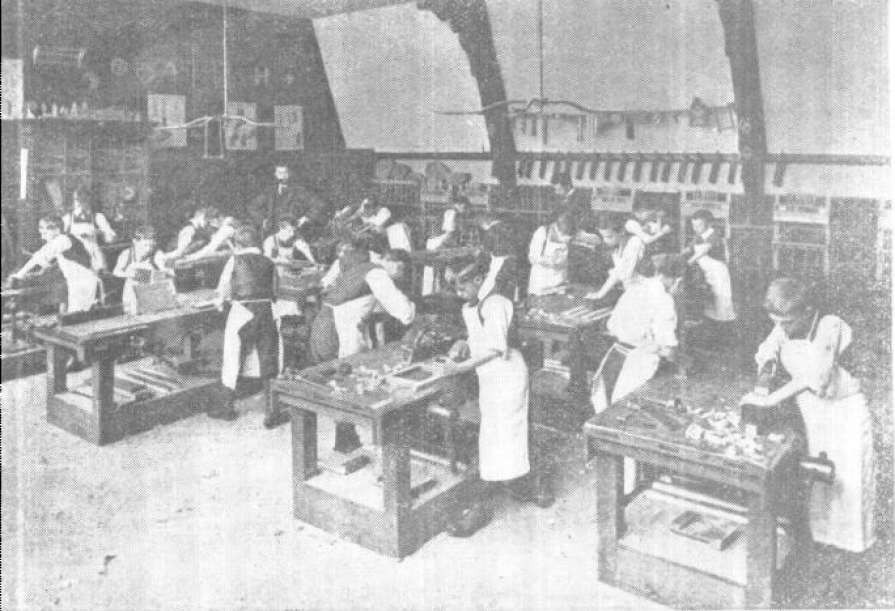


大英图书馆

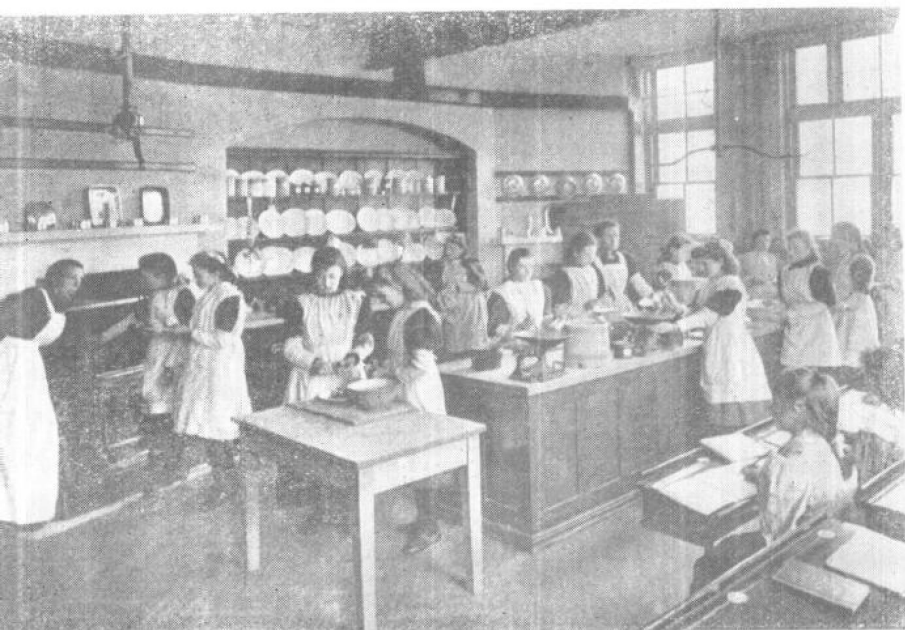
王室博物馆



本原欲？（光绪十七年正月初三日记）
 男固无人不学，女亦无人不学，此西洋各国所以勃兴之
 西洋教民之法，西洋各国教民之法，莫盛于今日，



百年前伦敦学校的劳动教育 男学生在学习做木工，
女学生在学习当售货员。



《走向世界丛书》总序

人们常说，今天的世界，是一个“迅速缩小的世界”（rapidly shrinking world）。在电视卫星、激光通信和波音747时代，地球上各个部分之间的距离，好象越来越短；各国人民的互相接触和交流，也越来越方便和密切了。

可是，仅仅在几代人以前，“异国”还显得那样的离奇和遥远。古代欧洲人说，中国用小米喂一种类似蜘蛛的昆虫，喂到第五年虫肚子涨裂开，就从里面取出丝来（波桑尼阿《希腊纪事》Ⅶ.ⅩⅩⅦ.6—9）。古代中国人则曾经相信，西方有的羊羔是从泥土里长出来的，脐带还连着大地（《旧唐书·西戎传》拂菻一节，清代康熙朝御制《渊鉴类函·边塞部九》）。这类“海外奇谈”，今天听起来简直不可思议；而在过去上千年中，却一直被当作可靠的知识，记载在欧洲和中国的史书上。由此可见，人类文明的发展，确实是经历了一条漫长曲折的道路。

为了探索和开辟外部世界，丰富自己的物质和精神生活，各国人民都作过许多贡献。象纪念伟大的科学家、艺术家、教育家一样，历史将永远铭记着张骞、玄奘、鉴真、郑和、马哥波罗、哥伦布等不朽的名字。可以这样说：一个国家和民族从中世纪进入近代和现代的历史，往往也就

是它的人民打开眼界和走向世界的历史。

历史的发展从来是不平衡的。当黄河、长江已经哺育出精美辉煌的古代文化时，泰晤士、莱茵和密西西比河上的居民，还在原始森林里徘徊。而自文艺复兴、地理大发现和产业革命以来，中国却渐渐地落后了。在西欧（后来还有美国和日本）实现了资本主义的现代化以后，中国还是一个闭关锁国的封建国家。1840年的鸦片战争打开了中国的大门，也打开了中国人的眼睛。范文澜称林则徐为清代“开眼看世界的第一人”，因为西方的坚船利炮打到中国来时，林则徐首当其冲，他亲身感到世界在缩小，距离和壁垒再也不能把外国隔开了。

封建时代的中国知识分子，在“严夷夏之大防”的精神世界里闭锁了许多年。封闭的外壳被打破后怎么办？顽固守旧派的办法是学鸵鸟。象慈禧太后的大学士徐桐，见到“洋人”就“以扇蔽面”。庚子年间他焚香跪请骊山老母下凡来“杀尽洋人”，结果骊山老母没有下凡，自己的命却送掉了。林则徐、魏源等则不同，提出了“师夷之长技以制夷”，那就是：学习外国的长处，来对付外国的侵略。要学习，先得了解，于是林则徐编了《四洲志》，魏源编了《海国图志》。虽然他们没有亲自出国去考察，书的材料靠间接收集而来，难免有许多谬误。但无论如何，地里长羊羔之类的神话毕竟是逐步让位给常识了。

林则徐、魏源之后，中国开始有读书人走出闭锁的国门，到欧美日本去学习、游历和出使。容闳1847年留学美

国，斌椿、张德彝等1866年游历欧洲，志刚、孙家谷1868年出使泰西，这是最早的。出国的人数渐渐多了起来，尽管其中不少是奉派去的政府官员，但一去就不会不接触近（现）代的科学文化、政治思想，也不能不在中国发生影响。

《走向世界》这部丛书，收的就是早期走向世界的中国人对外国的观察和感想。“自从1840年鸦片战争失败那时起，先进的中国人，经过千辛万苦，向西方国家寻找真理。洪秀全、康有为、严复和孙中山，代表了在中国共产党出世以前向西方寻找真理的一派人物。”（毛泽东：《论人民民主专政》）丛书以这一派人物的作品为主。有的人主观上虽不怎么追求进步，但所处地位重要，写的书又有历史价值和文学兴味，只要在政治和涉外方面没有严重问题，也酌予收录。

从鸦片战争到辛亥革命这一历史时期中，西方国家在许多方面比中国先进，值得中国人学习。但是，资本主义的本质，总是要压迫剥削比他们落后的国家和民族的。中国人走向世界、接触西方，既有一个如何学习外国长处的问题，又有一个怎样抵抗外国侵略的问题。盲目排外的情绪是有的，盲目崇外的情绪也是有的。对于某些作品中流露的这类观点，我们为这套丛书撰写的评介文章，将适当地作些分析，请读者注意。

“洋为中用”是我们今天的主张，也是十九世纪先进的中国人的主张。“师夷之长技以制夷”，不也是“洋为中用”吗？当然，随着接触和认识的深入，人们慢慢地看出：仅

仅学一点“长技”，搞一点坚船利炮，还是不行的。“要救国，只有维新”，维新行不通，就只有革命。伟大的革命先行者孙中山，用他自己的话来说，也是在1878年出国以后，“始见轮舟之奇，沧海之阔，自是有慕西学之心，穷天地之想”，才立下了推翻清朝建立民国的大志和信心。历史无情亦有情，后人的思想和事业肯定要超越前人，但前人的足迹总可以留作后人借鉴，先行者总是值得纪念的。

今天的世界已不是十九世纪的世界，今天的中国更不是清代后期的中国。在共产党的领导下，中国已经建立了先进的社会制度。但是，世界的发展越来越快，我们的经济、科学和文化还需要进一步提高。这就必须继续打开眼界，走向世界。打开眼界以后，还要学会分析，分清好的和坏的。一切好的东西，要“拿来”为我所用；一切有害的东西，要实行抵制和预防。在这方面，前人的观察和体会，有一些也仍然值得我们重视。

谨将这套小小的丛书，奉献给爱好历史与文学、关心中国和世界的读者。希望它能为中国的现代化事业，起到一点微薄的作用。是为序。

编者

一九八〇年七月

主张开放的目的是为了进步

——关于薛福成《出使四国日记》

钟叔河

中年以上的知识分子，从中学“国文”课里读过《巴黎观油画记》和《游蜡人馆记》的，恐怕很不少吧！这两篇有名的文章，就是从这一部薛福成《出使英法义比四国日记》中节录出来的。

薛福成（1838——1894），字叔耘，号庸庵，江苏无锡人，是清朝末年著名的政论家和外交家。早年做曾国藩的幕僚时，他就以文章和见识为人所称；后来又协助李鸿章办洋务，对国内外形势有了进一步的了解。中法战争中，他在浙东做地方官，和当地军队一道坚决抗战，打退了法国侵略军，受到了舆论的赞扬和人们的钦佩。

中国当时正处在内忧外患的严重关头。薛福成出于爱国热情，多次发表政见，主张实行改革，学习西方，发展工商，兴办教育，引进技术，力求自强。他的言论，尤其是1879年写的《筹洋刍议》，在全国产生了很大影响。

这是一个世界大局和人们思想都在剧烈变化的时代。薛福成比郭嵩焘小整整二十岁，比容闳小整整十岁。在鸦片战争后长成的这一代人，又经过英法联军和太平天国两

次大冲击，睁开眼睛看世界的渐渐多了起来，风气已经和容闳初见洋人、郭嵩焘始谈洋务时不同了。薛福成没有象郭嵩焘那样被许多人骂为“汉奸”，反而博得了“通洋务”的名声。由于这一点，他在1890年被任为出使英法义比钦差大臣（即公使），在国外一直工作到他生命接近结束的时候。

* * *

出使四国时，薛福成年过半百，文章早已海内闻名，政治上也已经形成系统的观点。这部日记（加上他死后发表的“续刻”部分），可以视为他研究国际问题、讨论中外关系的最后的作品。它的中心思想，概括为一句话，就是：

中国必须开放

薛福成在这部日记的自序中，开宗明义地指出：英国和法国的经济势力和思想影响，已经深入中国。它们在缅甸和越南的政治、军事力量，也逼近了中国南疆。消极地闭关自守，事实上无法遏制侵略和渗透；还不积极采取对策谋求国家的安全，只能说是在粉饰太平、自欺欺人。

既然不能闭关自守，唯一的办法就只有实行开放。开放的目的是为了进步。开放决不单纯是让外国来，也包括了到外国去，去对付外国、了解外国、学习外国、跟外国打交道，努力谋求自立和自强。正如自序接下去所说：“今古之事百变，应之者无有穷时。平天下者，平其心以絮矩